

● 总策划 / 许小明

新编

日语教程

4

にほんご

主编 / 丸尾达
副主编 / 许小明

华东理工大学出版社

いいえ。からまでです。はみです
 ダニエル：おはようございます
 うもありがとうございます
 しまして。はまりましたか
 でした。はからまりました
 タニエル：のはにわりますか
 タニエル：はからまりました
 タニエル：はからまりました
 のアルバイトですか
 ダニエル：のです
 からまでですか
 ダニエル：からまでです
 ですか

にほんご
新编
日语教程

总策划\许小明 主编\丸尾达 副主编\许小明



华东理工大学出版社

4

图书在版编目(CIP)数据

新编日语教程. 4/(日)丸尾达主编. —上海: 华东理工大学出版社, 2006. 8

ISBN 7-5628-1920-3

I. 新... II. 丸尾... III. 日语-教材
IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 088284 号

新编日语教程 4

总 策 划 / 许小明

主 编 / 丸尾达

副 主 编 / 许小明

责任编辑 / 陈 勤

封面设计 / 戚亮轩

插 图 / 赵 蓉

出版发行 / 华东理工大学出版社

地址: 上海市梅陇路 130 号, 200237

电话: (021)64250306(营销部)

(021)64252717(编辑室)

传真: (021)64252707

网址: www.hdlgpress.com.cn

印 刷 / 江苏句容市排印厂

开 本 / 787×1092 1/16

印 张 / 21.75

字 数 / 518 千字

版 次 / 2006 年 8 月第 1 版

印 次 / 2006 年 8 月第 1 次

印 数 / 1-6 050 册

书 号 / ISBN 7-5628-1920-3/H·551

定 价 / 39.50 元(赠 MP3 光盘)

(本书如有印装质量问题, 请到出版社储运部调换)



新編 にほんご
日语教程

本书编委会

总 策 划 许小明

主 编 丸尾达

副 主 编 许小明

参与编写人员 叶辰晨 何吉祺

稻本丽香

序 1·

外语人才的培养,有种种不同的目标,教学内容也各不相同。而同一个培养目标,也可以有种种不同的教学模式和手段。

众所周知,由日本国际交流基金主持的日语能力考试,是当前检测日语语言基本功的一项权威性的考试。

由新世界教育集团主持编撰的《新编日语教程》,以培养通过各级日语能力测试的日语人才为目标。这套教材,从内容构成来看,题材新颖,构思严谨,语言地道而又时尚,同时以种种练习形式紧扣日语能力测试的主题。这套教材给我的感觉是,努力尝试综合迄今为止的种种先进的教学手段,同时又为社会上自学的青年人提供了轻松活泼而又详细实用的学习内容。

受编者委托,让我来写一篇短序。我虽然执教日语多年,在通读了这套教材之后,不由得感慨良多。首先是让我再次感觉到基础日语教学的艰辛,从点点滴滴构成方方面面,凝聚了教育者多少的心血;同时,我确实很佩服教材编者们的丰富教学经验和敬业精神,没有亲身执教的经验,没有全身心的投入,不可能有如此一丝不苟、构思严密而又形式丰富的教材产生。

最后,我感谢教材编者们为我们社会上的日语学习者提供了一套新颖而又实用的教材,我相信它将和许多优秀的教材一样,成为大家所喜爱的一套教科书。

中国日语教学研究会副会长 皮细庚

2006年5月

序 2·

欣闻中日专家一同编撰的《新编日语教程》付梓出版,谨表祝贺。新世界教育集团历经十年,为社会培养了 40 余万日语人才,编撰了 16 本专业日语书籍,连续打造出上海乃至全国的一级日语能力考试状元(2004 年梁韵一级 392 分、2005 年陈子栋一级 395 分),充分彰显出该教育集团不俗的教学质量。因此我们有理由相信该教材植根的土壤是坚实而丰腴的。该套教材注重实用性和阶段性目标的结合,日语会话、办公室日语、商务日语均层次分明地涵盖其中。另外一个特点在于应试的针对性,全套教材在体系设计上均与日语能力考试及日语口译考试、J. TEST 考试挂钩。例如,学完中级教材即可挑战中级日语口译资格证书考试,学完高级即可参加高级日语口译资格证书考试。我很高兴向大家推荐这套教材,相信它会得到广大日语爱好者的青睐。

上海工商外国语学院副院长兼日语系主任
上海市口译岗位资格证书日语专家组专家

杜 勤

2006 年 5 月

序 3·

随着我国经济建设的发展,国际交往和经贸合作的日益紧密,外语越来越成为人们工作中不可缺少的工具。

日语,是当今社会上青年人热衷于学习的一门外语,或者换言之,日语是目前许多用人单位希望求职者掌握的一门外语。

迄今为止,社会上许许多多的教育机构,为日语教育做出过种种尝试和努力,为社会培养了大量的通过各级日语能力测试的日语人才,其中不乏优秀的日语人才。

新世界教育集团主持编撰的《新编日语教程》顺应广大日语爱好者、学习者的需求,从实用日语角度出发,初级的寒暄语、日常会话;中级的日常交流、办公室用语;高级的商务日语、日语口译等,多个角度培养日语开口能力。

好了,描绘了那么多,可能你早已心仪。一生中,能用一门外语表达自己母语的思想,是何等美好的事情啊。如果有一天,能用日语,深情地道一声“ありがとうございます”;真诚地赞一句“素敵”;或是,面对心上人,真心地吐露“大好き”——生活,该有多么美好!

美好的生活始于美好的言语。

当你翻开这套《新编日语教程》的时候,或许你已经走进了一个新世界,开始了一个寻求美的旅程……

加油吧,祝福你。

著名社会活动家:吴四海

2006年5月

序 4 ·

随着中国改革开放的不断深入,中国与日本的经济交往也随之日益扩大,已经有超过 2 万家日本企业在中国投资,每年有超过 300 万人次的日本客人来中国观光和工作,学好日语,开拓就业渠道,已经成为很多年轻人的首要选择。

从世界上的语学教育潮流来看,从 80 年代开始,已经出现了从重视语法的教育,转变到了重视实际应用教育的显著变化。

由新世界教育集团组织编撰的《新编日语教程》正是顺应了这一潮流,把日语教育从单纯的重视语法,注重考试分数的应试教学的编写,转变到了注重提高学生实际应用能力的编写上,学生可以通过学习 1、2 册初步掌握日常会话,学习 3、4 册达到进入日本企业基本要求,学习 5、6 册,获得更高的日语水准,而检验自己学习成果的方法,可以通过参加已经获得众多日资企业认可的实用日本语鉴定考试,简称:J. TEST 考试,一年四次的考试,可以检验自己学习日语的阶段性成果,为自己今后的学习提供重要的参考依据。

最后,感谢《新编日语教程》的作者、感谢新世界教育集团为广大日语学习爱好者编写了内容翔实而又实用的日语教材。

J. TEST 中国事务局

董唯诚

2006 年 5 月

前言

本套教材共计六册,主要针对日语专业的学生、社会日语培训人员、日语爱好者等多种人群。从零起点开始,第一册学完能达到日语能力考试 4 级程度、J. TEST 考试 F 级程度;第二册学完能达到日语能力考试 3 级程度、J. TEST 考试 E 级程度;第三、四册学完能达到日语能力考试 2 级程度、J. TEST 考试 D、C 级程度、日语口译中级阶段;第五、六册学完能达到日语能力考试 1 级程度、J. TEST 考试 B、A 级程度、日语口译高级阶段。

本套教材注重培养学生学习日语的方法和兴趣,通过对日本文化、风土人情等全方位的了解,达到全面学习日语的目的。在通过日语考试的同时,更注重日语实际应用能力的提高,培养学生的开口能力。第一册教材学完,能熟练掌握日语的寒暄语;第二册教材学完,能掌握基本的日常会话;第三册教材学完,能够进行日常交流;第四册教材学完,能掌握日常办公室用语;第五册教材学完,能掌握流利的会话和日语商贸用语;第六册教材学完,能掌握日语口译和笔译能力,达到流利的日语交流和应用能力。

第一、第二册教材主要针对零起点学习者,编写时以营造轻松愉快的学习课题为主线,让初学者快速融入日语学习的角色里,学完两本教材能达到日语 3 级程度。

第三、第四册教材的导入部分、日语会话和阅读部分均用日语编写。这样可以使学习者沉浸在全日语的环境中,扎扎实实提高自己的阅读理解能力。另外,每课的练习与传统教材完全不一样,采用日语 2 级能力考试模拟的方式,并且将每课单词、文法、阅读全部融入练习中,让学习者能及时巩固所学内容。

第五、六册的编写是在第三、四册教材的基础上,将日语能力考试、J. TEST 考试、口译考试办公礼仪和商务口语全部融合在一起。让大家能学到更加地道、流利的日语。同时在练习部分将 1 级能力考试、口译考试、J. TEST 考试部分融入每课练习中。

本套教材是以中国女孩王小华为主人公展开故事情节的,这样使学习内容变得更加生动形象。以王小华为首的所有出场人物都被漫画化,使得每课内容不再枯燥,同时将知识性、趣味性与实

用性全面结合在一起。您在学习本套教材的同时,可以真切体验丰富多彩的日本留学生活。

本套教材单词量约 10 800 个,其中第 3、第 4 册教材的单词量约为 4 800 个,单词的学习贯穿在课文和练习中,同时会话部分采用了最常用的生活和工作会话,让大家能够学以致用。每课均由课文、会话、单词、文法、练习五个部分组成。每四课为一单元,每位学员可以整理一个单元所学内容,然后进行单元测试。练习全部采用能力考试模式,让大家更加熟悉日语考试,同时每课增加了阅读文,让学员提高阅读能力,每课后的主题演讲和作文,可以提高学习者的口语表达和实际写作能力。让大家在学习、考试、实际运用过程中都能起到事半功倍的效果。

第 3、第 4 册教材的附录包括了日语 2 级能力考试的模拟题和 J. TEST 考试 A—D 级的模拟题,日语 2 级文法列表 192 条,常用日语口语一览表,日语 2 级外来语,二级常用日语汉字表,日语 2 级常用词汇列表等,为广大日语学习爱好者提供了便利。

本教材在编写过程中得到了上海外国语大学、上海工商外国语学院、中国 J. TEST 事务局的大力支持和协助,得到了新世界教育集团诸位日语专家的大力支持和协助。在此,谨向对本套教材的编写给予过帮助的单位和个人致以谢意。书中不妥之处在所难免,诚请同行专家和广大读者不吝指教,以便今后进一步完善。

许小明

2006 年 5 月

とう じょう じん ぶつ
登場人物(出场人物)

王小華一家:



おうしょうか
王小華(20岁) 出生于江苏省徐州市。在中国高中毕业后,经由上海的语言培训机构,赴日本东京留学。从日本动画片开始对日本文化产生兴趣,将来的目标是在中国的日资企业里工作。



おうけんみん
王建民(50岁) 王小华的父亲。在中国江苏徐州从事摄影工作。为了实现自己女儿的梦想,投入了全部财产让女儿到日本留学。



ちんぎょうえん
陳曉燕(48岁) 王小华的母亲,王建民的妻子。很关心自己的女儿。因为担心女儿一个人在东京的生活,所以每周都给女儿写信。

にほんご がっこう ひとびと
日本語学校の人々:



たなかせんせい
田中先生(36岁) 出生于日本东京的男老师。未婚。在日本的银行工作十年后辞职,到中国上海攻读硕士学位。毕业后一直从事日语教学工作,去年回到日本,在日本语学校任教王小华所属的班级。



すずきせんせい
鈴木先生(28岁) 出生于日本京都的女老师。未婚。已经在东京担任日语教师6年了。没有海外生活的经验,所以崇拜在中国生活了4年的田中老师。



ダニエル(25岁) 来自英国的男生。所属铃木老师的班级。喜欢表演,在日本当个会说日语的外国演员是他的梦想。



キムヒョンヨル(30岁) 来自韩国釜山的男生。原南京大学历史系博士生,南大毕业后,来日本学日语。



ちんびん
陳敏(25岁) 来自澳大利亚的女生。在自己国家取得MBA学位后,来日本留学。

アルバイトの上司・先輩:



はらてんちょう
原店长(48岁) “彩虹”超市的店长。工作严谨,为人和蔼可亲。



こくぼ
小久保さん(34岁) “彩虹”超市的正式员工。负责培训王小华等人。

にほんじんともだち 日本人のお友達:



きむら
木村くん(25岁) 出生于日本鹿儿岛。男性,未婚。在日本的服装公司工作。因为工作关系,最近对中国开始产生兴趣。



まつしま
松島さん(25岁) 出生于日本秋田县。女性,未婚。木村的同事。曾经到中国上海旅游过。



ふじわら
藤原さん(25岁) 出生于日本秋田县。女性,松岛的高中同学。从大学开始在京都市读书,现在正在攻读硕士,在大学里研究中日关系。



みか
美香さん(20岁) 藤原的妹妹。女性,在东京立教大学攻读本科,学习观光旅游,是个典型的日本年轻女孩。



たかはしせんしゅ
高橋選手(22岁) 美香的男朋友。立教大学棒球队的投手。是许多职业棒球队关注的优秀选手。

目次

<第6单元>	なつやす ふ じ さんたんさく 夏休み富士山探索	1
第21課	と てんちやう てはい 泊まる場所は店長に手配していただきま した	2
	単語(生词)	3
	基本文法(基础语法)	3
	会話練習(会话练习)	4
	読み物(阅读)	5
	練習問題(练习题)	7
第22課	ふ じ さん けしき おもしろ 富士山は景色がいいのはもちろん、面白い 伝説も多いです	10
	単語(生词)	11
	基本文法(基础语法)	11
	会話練習(会话练习)	13
	応用文法(应用语法)	14
	読み物(阅读)	15
	練習問題(练习题)	17
第23課	わたしのリクエストにこた えて ゆうえんち つ わたしのリクエストに応じて遊園地に連れ て行ってくださいました	20
	単語(生词)	21
	基本文法(基础语法)	21
	会話練習(会话练习)	22
	応用文法(应用语法)	24
	読み物(阅读)	24
	練習問題(练习题)	26
第24課	おんせんち たず おんせん はい 温泉地を訪ねると温泉に入らないではいら れません	29
	単語(生词)	30
	基本文法(基础语法)	31
	会話練習(会话练习)	32
	応用文法(应用语法)	33
	読み物(阅读)	33

練習問題(练习题)	35
..... 第6单元まとめ 練習問題	38

<第7单元> ^{なつやす} ^お ^{しんがっき} ^{かいし}
夏休みの終わりと新学期の開始
..... 45

第25課	^{とうきょう} ^{ちか} ^{さび} ^{つの} 東京にづくにともなって寂しさが募 りました	46
	単語(生词)	46
	基本文法(基础语法)	47
	会話練習(会话练习)	48
	応用文法(应用语法)	49
	読み物(阅读)	50
	練習問題(练习题)	52

第26課	^{にほんじん} ^{およ} ^{にほん} ^{うみ} ^{かこ} 日本人が泳げるのは日本が海に囲 まれているからにほかなりません	55
	単語(生词)	55
	基本文法(基础语法)	56
	会話練習(会话练习)	57
	応用文法(应用语法)	58
	読み物(阅读)	60
	練習問題(练习题)	61

第27課	^{おおじしん} ^お 大地震が起こったとしたら、どうなる でしょう	64
	単語(生词)	65
	基本文法(基础语法)	65
	会話練習(会话练习)	67
	応用文法(应用语法)	68
	読み物(阅读)	68
	練習問題(练习题)	70

第28課	^{あじ} ^{おい} ^み ^め ラーメンは味も美味しければ見た目も ^{うつく} 美しいです	73
	単語(生词)	73
	基本文法(基础语法)	74
	会話練習(会话练习)	75
	応用文法(应用语法)	77
	読み物(阅读)	78

練習問題(练习题)	81
..... 第7单元まとめ 練習問題	84

<第8单元>	にほんごのうりよくしけん 日本語能力試験にむけて	91
第29課	ちゅうかがい い はさん 中華街 に行ったら破産 しかねません	92
	単語(生词)	92
	基本文法(基础语法)	93
	会話練習(会话练习)	94
	応用文法(应用语法)	96
	読み物(阅读)	96
	練習問題(练习题)	97
第30課	ちゅうごく まんがぶんか せいちょう 中国の漫画文化も 成長 しつつ あります	100
	単語(生词)	100
	基本文法(基础语法)	101
	会話練習(会话练习)	102
	応用文法(应用语法)	104
	読み物(阅读)	105
	練習問題(练习题)	108
第31課	さいきん からだ ちょうし すぐ 最近 どうも 体の調子が優れませんか	110
	単語(生词)	110
	基本文法(基础语法)	111
	会話練習(会话练习)	113
	応用文法(应用语法)	114
	読み物(阅读)	116
	練習問題(练习题)	118
第32課	さいご にほんご べんきょう め 最後まで日本語の勉強 をやり抜きましょう	121
	単語(生词)	121
	基本文法(基础语法)	122
	会話練習(会话练习)	123
	読み物(阅读)	124
	練習問題(练习题)	126
.....	第8单元まとめ 練習問題	128

＜第⑨单元＞ にほんごのうりよくしけんちよくぜんたいさく 日本語能力試験直前対策…… 135

第 33 課	ごいりよう おお て 語彙量が多すぎて手がつけれま せん ……………	136
	単語(生词) ……………	137
	基本文法(基础语法) ……………	137
	応用文法(应用语法) ……………	138
	読み物(阅读) ……………	144
	練習問題(练习题) ……………	146
第 34 課	いみ そのものよりも「用法」に気を くば 配りましょう ……………	148
	単語(生词) ……………	148
	基本文法(基础语法) ……………	149
	読み物(阅读) ……………	157
	練習問題(练习题) ……………	159
第 35 課	あたま いた ヒヤリングには頭が痛いです ……………	162
	単語(生词) ……………	163
	基本文法(基础语法) ……………	163
	読み物(阅读) ……………	171
	練習問題(练习题) ……………	172
第 36 課	とくい き くび 「ヒヤリングが得意か」と聞かれて首を たて ふ ひと すく 縦に振る人が少ないでしょう ……………	175
	単語(生词) ……………	175
	基本文法(基础语法) ……………	176
	応用文法(应用语法) ……………	177
	読み物(阅读) ……………	179
	練習問題(练习题) ……………	181
	…………… 第 9 单元まとめ 練習問題 ……………	183

＜第⑩单元＞ にほんごのうりよくしけんちよくぜんたいさく 日本語能力試験直前対策…… 191

第 37 課	りゅうがくせい くち そろ むずか 留学生が口を揃えて「難しい」 い どっかいもんだい と言うのは読解問題です ……………	192
--------	--	-----